

アニメーション & 音づくり
ワークショップ

ANIMATION AND SOUND MAKING WORKSHOP

2024年 9/22 [日・祝]、9/23 [月・休]



Animation Workshop
動畫工作坊
Taller de Animación
動畫工作坊
Workshop ng Animation
動畫工作坊
2014年

であう、あそぶ、

CREET,
PLAY,
RE-PLAY:

ことばにできない、
いろいろで、
ちぐはぐな物語。
数秒間の
アニメーションから、
約100分の映画まで。
アートと映像をめぐる
多様な表現にふれ、
はじめての場所や
知らない人に会い、
これまで気づかなかった
自分を発見しましょう。

アートと映像の
MULTICULTURALISM IN ART AND MOVING IMAGE
多文化社会

Exibição de Filme 영화 상영회 Buổi chiếu phim Mga Screening ng Pelikula 電影放映會

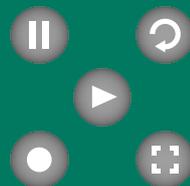


えいがじょうえいかい さわかい
映画上映会+茶話会
FILM SCREENING + TEA PARTY

2024年 11/1 [金]、11/4 [月・休]、11/10 [日]

主催：一般社団法人浜松創造都市協議会 後援：浜松国際交流協会(HICE)、浜松市教育委員会
令和6年度浜松市創造都市推進事業補助金採択事業「アートをミル・キク・ハナス プロジェクト」

おくる



はまつ し かも え
浜松市鴨江アートセンター

きのした けいすけ き ねん かん
木下恵介記念館 (浜松市旧浜松銀行協会)

87の国等の外国人約29,500人*が暮らす浜松は、さまざまな文化が共存する「多文化社会」です。*2024年6月時点

多様な人々の暮らしがあり、変化を続けるこのまちは、豊かな表現であふれています。

鴨江アートセンターと木下恵介記念館で、アートの表現方法であり記録装置でもある「映像」のワークショップ、上映会、茶話会を開催します。映像を通して、自分とはちがう他者と出会い、それぞれの視点で表現し、ここにわたしたちの“あと”を残します。

アニメーション&音づくりワークショップ

ANIMATION AND SOUND MAKING WORKSHOP

対象：小学生以上

外国にルーツやつながりのある人、日本語を勉強している人、最近引っ越してきた人、興味がある人
※ DAY1とDAY2両方参加してください。

会場：浜松市鴨江アートセンター Kamoe Art Center, Hamamatsu

参加料：¥500 定員：20人(先着)

〈注意〉ワークショップの様子を撮影した映像を11月の上映プログラムの一部として上映するほか、プロジェクトの記録として後日配信等に使用します。

● DAY1 9/22(日・祝) 14:00-16:00

〈!〉DAY1は空の牛乳パック(つぶしていないもの・1リットル)を持ってきてください。

- キノラのクルクルアニメーションをつくろう

Making a flipbook "Kinora" animation

アーティストの蓮沼昌宏さんと、牛乳パックなどの材料で、まわしてごく「キノラ」のアニメーションをつくります。



◀ファシリテーター
(一緒につくるひと)
はずぬまさひろ
蓮沼昌宏



● DAY2 9/23(月・休) 10:00-15:00

〈!〉DAY2はお風呂はんを持ってきてください。

- アニメーションに音をつけよう | 10:00-12:00

Sound making for your animation

浜松にすむ音楽ユニット・オコトロンと一緒に、アニメーションの世界を音(サウンド)であらわしてみよう。



◀ファシリテーター
(一緒につくるひと)
オコトロン



- アニメーションを上映しよう Live Screening | 13:00-15:00

ゲスト：蓮沼昌宏、オコトロン

ワークショップでつくるアニメーションと音をあわせて発表しましょう。

*だれでもみに来ることができます。

[ワークショップの申込方法] ◎申込開始：8/15(木)9:00～

ワークショップ申込フォーム、メール、電話のどれかで申込んでください。

①名前、②メールアドレス、③学年(高校生以下の人)

④その他スタッフに知っていてほしいこと、を教えてください。

ワークショップ
申込フォーム



映画上映会「SCREENING OURSELVES」

FILM SCREENING "SCREENING OURSELVES"

会場：木下恵介記念館 Keisuke Kinoshita Memorial Museum

参加料：各回¥500 定員：各回40人(予約優先)

日本と外国両方にルーツやつながりをもつ映像作家3名の4作品を上映します。作家の視点からいねいに紡がれる物語は、個人的でありながら、作家自身を超えてみる人の心をゆさぶります。

● 上映プログラム PROGRAMME

開場：各回上映30分前/★日本語以外の言語のパートには日本語字幕がつきます。

『再びおかえり』

“Bem-vindos de Novo (Welcome Back, Farewell)”
(マルコス・ヨシ監督/2021/105分)ポルトガル語★

11/1(金)
18:30-

『愛しきソナ』“Sona, the Other Myself”

(ヤンヨンヒ監督/2009/82分)朝鮮語・日本語★

11/4(月・休)
14:00-

『異郷人』“OUTLANDER”(柴波監督/2019/45分) &

『広島生まれ』“Born in Hiroshima”

(柴波監督/2020/60分)中国語・日本語★ 2本立て

11/10(日)
14:00-
ゲスト：柴波監督

同時上映 | 各回上映会のはじめに上映

9月開催「アニメーション&音づくりワークショップ」の記録映像(約15分)



『愛しきソナ』©PLACE TO BE, Yang Yonghi



『広島生まれ』©柴波

● 茶話会「シネマ・ミートアップ」TEA PARTY "CINEMA MEET-UP"

上映の後は、鴨江アートセンターで茶話会をひらきます(約1時間)。

上映会に参加した人とスタッフで、

みたびの作品の感想などを話す場です。

飲物とおやつを用意してお待ちしています。

上映会
申込フォーム



[上映会の申込方法] ◎申込開始：9/15(日)9:00～

上映会は予約優先です。上映会申込フォームで申込んでください。

ACCESS



浜松市鴨江アートセンター

Kamoe Art Center, Hamamatsu

静岡県浜松市中央区鴨江町1番地
1, Kamoe-cho, Chuo-Ku, Hamamatsu, Shizuoka

Google Map



木下恵介記念館(浜松市旧浜松銀行協会)

Keisuke Kinoshita Memorial Museum

静岡県浜松市中央区栄町3番地の1
3-1, Sakaemachi, Chuo-Ku, Hamamatsu, Shizuoka

Google Map



JR浜松駅からあるいて15分。
15-minutes walk from JR Hamamatsu Station.

JR浜松駅バスターミナル3番乗り場から約10分(9系統、9-22系統)。「鴨江アートセンター」でおります。

“Kamoe Art Center” Bus Stop on the 9 or 9-22 Bus, 10 minutes from JR Hamamatsu Station Bus Station (Stop 3).

CONTACT

いっばんしやだんほうじんはままつそうぞう と しきょうぎ かい
一般社団法人浜松創造都市協議会

Association for Creative City
Hamamatsu

E-mail: event@creativecityhamamatsu.org

Tel: 053-458-5360(鴨江アートセンターにつながります)

このちらしの「やさしいにほんご」&英語訳はこちら
Easy Japanese & English translation are available here

◎特設ページ

https://kamoeartcenter.org/events/2024-greetplayreplay/

